

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
68. Jahrgang

Nr. 1257

1. Februar 2016

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurden folgende Baugesuche eingereicht:

Baugesuchsteller	Hediger Hanspeter, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Lager- und Maschinenhalle, Böschungsverbauung, Neubau Liegeboxen, Umnutzung Rinderstall, Kulturlandverbesserung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1180, Höhnwilen, Ermatingen
Auflagefrist	22. Januar 2016 bis 10. Februar 2016
Baugesuchsteller	B&L Schlauri AG, Ermatingen
Bauvorhaben	Erweiterung Personalraum, gedeckter und offener Sitzplatz, Ersatz Leuchtreklame, Vergrößerung Personalparkplatz
Baugrundstück	Liegenschaften Nr. 905 + 906, Hauptstrasse 190, Ermatingen
Auflagefrist	27. Januar 2016 bis 15. Februar 2016

Die Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen während der Auflagefrist auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 2. Februar 2016

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag **bis spätestens 9.00 Uhr** an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Dekorationen in Gastgewerbebetrieben

Dekorationen in Gastgewerbebetrieben sind während höchstens sechs Wochen, jeweils vom 2. Januar bis zwei Wochen vor Ostern zulässig. Dekorationen müssen von den Betrieben vorgängig beim Bauamt, Herrn Erich Brunner, Tel. 071 663 30 37, angemeldet werden. Sollte ein Raum dekoriert werden, der im Wirtepatent nicht aufgeführt ist, muss vorgängig ein entsprechendes Gesuch beim Gemeinderat eingereicht werden. Gerne steht Ihnen Coreta Schmied, Tel. 071 663 30 33 für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Altpapiersammlungen

Dank des Einsatzes unserer Dorfvereine haben die Einwohnerinnen und Einwohner die Möglichkeit, bei regelmässigen Altpapiersammlungen ihr Altpapier zu entsorgen. Es ist allerdings wichtig, dass die Papierbündel bei den offiziellen Kehrachtsammelpunkten am frühen Morgen des Abfuhrtages (Beginn der Sammeltour ab 7.30 Uhr) abgestellt sind. Die Erfahrung zeigt, dass manche Papierbündel viel später abgestellt werden und somit auch liegen bleiben, weil die Tour bereits vorbei ist. Die Vereine sind Ihnen dankbar, wenn Sie diesen für die Sammlung wichtigen Aspekt berücksichtigen!

Aus dem Gemeinderat

Neujahrsapéro im Stöcklerhau

Zusammen mit den beiden Schulgemeinden hat die Gemeinde Ermatingen am Samstag, 9. Januar 2016 zum zweiten Mal einen gemeinsamen Neujahrs-Apéro ausgerichtet. Beim wärmenden Lagerfeuer am Waldrand trafen sich viele Einwohnerinnen und Einwohner, um sich bei einem Glas Glühwein über das vergangene Jahr und das, was kommen wird, zu unterhalten. Die Ansprachen von Gemeindeammann Martin Stuber und von den beiden Schulpräsidenten, Michael Urwyler und Beat Kneubühler, bildeten Grundlagen angeregter und langer Gespräche. Herzlichen Dank Allen, die gekommen sind! Wir hoffen gemeinsam auf ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2016!

Baubewilligungen

Felber Daniel, Ermatingen, Umnutzung Büroräume in Probelokal mit Tonstudio beim Gebäude Nr. 1/774, auf Liegenschaft Nr. 982, Hauptstrasse 220, Ermatingen

Bühler Pia, Erweiterung des Einfamilienhauses beim Gebäude Nr. 1/532, auf Liegenschaft Nr. 546, Fruthwilerstrasse 48, Ermatingen

Aus dem Vereinsleben

Pilates für den Rücken – Die Kraft aus der Mitte



Die Rheumaliga TG freut sich, das Kursangebot in Kreuzlingen zu erweitern und einen zusätzlichen Pilates Kurs anzubieten.

Auskunft, Kursprogramm und Anmeldung unter:
Rheumaliga Thurgau: www.rheumaliga.ch/tg, 8280 Kreuzlingen, Holzäckerlistr. 11b – Telefon 071 688 53 67

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 15.00 Uhr

14.00 bis 17.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Februar-Ausgabe sind bis Freitag, 5. Februar abzugeben, (Farbinserate bis Dienstag, 2. Februar)
Inserate für die 1. März-Ausgabe sind bis Montag, 22. Februar abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 18. Februar)



**Einladung zu einer Informationsveranstaltung
betreffend Einführung eines gemeinsamen Seniorenrates
in unseren Gemeinden**

Mitarbeit im Seniorenrat Ermatingen/Salenstein – Ist das etwas für Sie?

Im Rahmen der Ausarbeitung eines gemeinsamen Altersleitbildes der Gemeinden Ermatingen und Salenstein ist die Einsetzung eines Seniorenrates vorgesehen. Dieses Gremium soll in Zukunft einerseits Veranstaltungen für die Seniorinnen und Senioren unserer beiden Gemeinden organisieren und durchführen und andererseits die Bedürfnisse der älteren Menschen in unseren Gemeinden in die Gemeindebehörden tragen. Der Seniorenrat wird für die Gemeinden Ansprechpartner sein. Ausserdem koordiniert der Seniorenrat die Tätigkeiten zu Gunsten unserer älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern sowie der verschiedenen Vereine und Körperschaften.

Die Gemeinderäte von Ermatingen und Salenstein haben beschlossen, diesen Seniorenrat so rasch als möglich ins Leben zu rufen, damit dieses Gremium in der Arbeitsgruppe «Altersleitbild» eine Vertretung stellen und somit aktiv an der Erarbeitung des Leitbildes (im Laufe dieses Jahres) mitwirken kann.

Die Gemeinden Ermatingen und Salenstein laden daher alle interessierten Einwohner (Rentnerinnen und Rentner) der beiden Gemeinden zu einer Informationsveranstaltung ein. Dabei werden sie über das Projekt Altersleitbild im Allgemeinen und die geplante Tätigkeit des Seniorenrates im Speziellen informiert werden.

Ziel der Veranstaltung ist es, in den beiden Gemeinden aktive Seniorinnen und Senioren zu rekrutieren, die bereit sind, im Seniorenrat mitzuwirken.

Die Information, bei der die Kerngruppe der Arbeitsgruppe Altersleitbild anwesend sein wird, findet wie folgt statt:

**Montag, 15. Februar 2016, 19.00 Uhr,
im Singsaal der Primarschule Ermatingen**

Für allfällige Auskünfte im Vorfeld dieser Veranstaltung stehen Ihnen die Gemeinderäte Thomas Ribi, Ermatingen, (Tel. 058 345 61 71) und Hanspeter Müller, Salenstein (Tel. 079 481 49 34) gerne zur Verfügung.

Die Gemeinderäte von Ermatingen und Salenstein hoffen auf ein reges Interesse und aktive Beteiligung.



Zur Ergänzung unseres bewährten Werkhof-Teams suchen wir mit Stellenantritt per 1. April 2016 oder nach Vereinbarung einen tüchtigen, einsatzfreudigen

Bauamt-Mitarbeiter (Allrounder)

Sie stehen dabei im täglichen Einsatz für unsere Einwohnerinnen und Einwohner.

Die abwechslungsreiche Tätigkeit umfasst im Wesentlichen die Mitarbeit bei

- Unterhalt von Strassen und Wegen, Gewässern sowie gemeindeeigenen Liegenschaften und Anlagen
- Unterhalt bei Technischen Werken und Kanalisationen
- Entsorgung und Abfallbewirtschaftung

Haben Sie vorzugsweise Berufserfahrung als Strassenbauer, Maurer oder Ähnliches, sind Sie motiviert, sich mit Ihrer Arbeit in einem eingespielten Team für unser Dorf einzusetzen, dann sind Sie möglicherweise der Mann, den wir suchen. Die Bereitschaft, in der Feuerwehr Ermatingen aktiven Dienst zu leisten, ist erwünscht.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in einem leistungsorientierten Team und fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto **bis 15. Februar 2016**, an das Gemeindepräsidium, Postfach 72, 8272 Ermatingen. Für allfällige Auskünfte steht Ihnen der Leiter der Technischen Werkbetriebe, Erich Brunner (071 663 30 37) gerne zur Verfügung.

GROPPENKOMITEE ERMATINGEN

Für unseren

Kinder- und Familienumzug

vom Fasnachtssonntag,
6. März 2016



suchen wir wieder

mutige junge Fasnächtler, Familien oder Schulklassen

- die einen fasnächtlichen Sujetwagen zu einem aktuellen Thema gestalten und ihn dann an unserem Umzug präsentieren
- die als originelle Einzelmaske in der Gruppe Narrensamem mitmachen

Tolle fasnächtliche Preise zu gewinnen!

Das Groppenkomitee ist beim Bau der Wagen mit Baumaterialien aus dem Groppenschopf behilflich.

**Informationen und Anmeldung bis spätestens
20. Februar 2016 an unseren Umzugschef Rolf Kunz,
Telefon: 071 677 11 88, E-Mail: rolf@kunz.ws**



Jungschützen-/Jugendschiesskurs 2016

Hast Du Interesse den Schiesssport näher kennenzulernen?
Dann laden wir Dich, Jahrgang 1996 – 2004 gerne zu einem Informationsabend ein.

Wann : Donnerstag, 11. Februar 2016

Wo : Feuerwehrdepot Ermatingen (Theorieraum)

Zeit: 19.00 Uhr

Kosten: der Kurs ist für alle Teilnehmer gratis

Die Sportgeräte bleiben bei der Schützengesellschaft unter Verschluss.

Neu können Jugendliche ab 15 Jahren den Jungschützenkurs besuchen

Neuerung ab Januar 2014: Jugendliche können erst ab 12 Jahren den Kurs besuchen.

Bei Fragen:

Urs Roth
Hauptstrasse 150
8272 Ermatingen
Tel. 076 / 374 40 27
Mailadresse: roth.urs1@sunrise.ch

Weitere Infos unter :

www.sgermatingen.ch

Raiffeisenbank Tägerwilen wächst und verbessert Kostenstruktur

Mit Rekord ins Jubiläumsjahr

Die Fünf-Millionen-Grenze ist geknackt: Trotz härterem Marktumfeld hat die Raiffeisenbank Tägerwilen im Geschäftsjahr 2015 erneut einen Rekord-Jahresgewinn erwirtschaftet. Die grösste Raiffeisenbank der Schweiz verzeichnete in allen Marktsegmenten markante Wachstumssteigerungen.

Die Bilanzsumme der Raiffeisenbank Tägerwilen machte 2015 nochmals einen kräftigen Sprung und liegt mittlerweile bei über 1,9 Milliarden Franken. Der Geschäftserfolg (Brutogewinn, Cash flow) kletterte auf weit über 13 Millionen Franken, und der Jahresreingewinn beträgt gut fünf Millionen Franken. Einerseits kamen neue Kundengelder hinzu, andererseits verzeichnete die Bank bei den Hypothekarausleihungen einen starken Zuwachs in Serie. Bankleiter Josef Maier freut's: «Wir können unser Eigenkapital um mehr als zehn Millionen weiter stärken.»

Mehr Hypotheken, kaum Zinsausstände

Das Wachstum im Hypothekengeschäft verlangsamte sich trotz dem starken Konkurrenzkampf nur minim. Maier betont, dass praktisch keine Zinsausstände zu verzeichnen seien. Das Wachstum der Kundengelder, die erstmals die Milliardengrenze überstiegen, übertraf den Zuwachs bei den Ausleihungen sogar. Das Handelsgeschäft legte 2015 nicht zuletzt wegen der optimalen Bewirtschaftung nach dem



Stefan Schmid,
Firmenkundenberater und
Leiter Geschäftsstelle
Ermatingen.

magischen 15. Januar um fast 20 Prozent zu. Aufgrund höherer Transaktionsvolumen lässt sich das Wachstum im Erfolg des Kommissions- und Dienstleistungsgeschäfts ebenfalls sehen.

Firmen- und Anlage- geschäft floriert

Die Strategie der konsequenten Diversifizierung hin zu einer Universalbank zahlt sich aus: Das Firmenkunden-



Thomas Bachofner (l.), Leiter Private Banking, und Bankleiter Josef Maier freuen sich über den guten Geschäftsabschluss.

geschäft floriere, sagt Maier. Zum Ausbau des Firmenkundengeschäfts hat unter anderem der Leiter der beliebten Geschäftsstelle Ermatingen, Stefan Schmid, beigetragen. Aber auch die Intensivierung des Anlagegeschäfts mit dem Aufbau des Bereichs Private Banking habe sich als richtig erwiesen: Die verwalteten Vermögen und damit das Depotvolumen hätten markant zugelegt.

Die Mitglieder wolle man an dieser erfreulichen Entwicklung teilhaben lassen. Man habe deshalb zum 80-Jahr-Jubiläum in diesem Jahr exklusiv für die Mitglieder am 11. und 12. April zwei Vorstellungen des Zirkus Knie in Kreuzlingen gebucht.

RAIFFEISEN

RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN

Raiffeisenbank Tägerwilen, Geschäftsstelle Ermatingen
Hauptstrasse 122, 8272 Ermatingen

Telefon 071 663 20 80, Telefax 071 663 20 81

E-Mail taegerwilen@raiffeisen.ch,

www.raiffeisen.ch/taegerwilen

Für Familie mit Kinder

Dringend gesucht!

**Bauland oder Einfamilien-
haus mit Umschwung**

in der Region
Steckborn - Kreuzlingen

FEHR Baubetreuung AG
www.b-fehr.ch
Tel. 071-664 11 77

➤ **Inserieren**

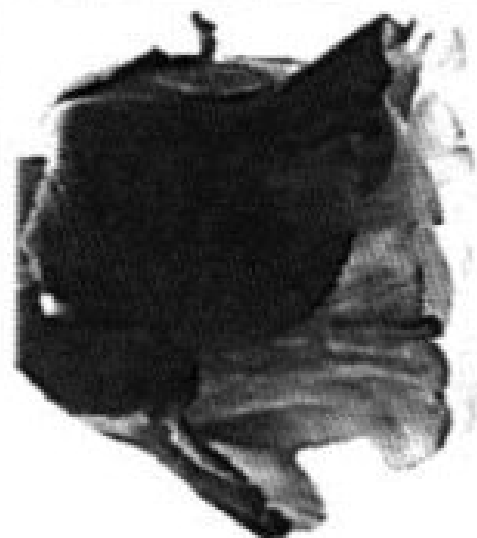
bringt

Erfolg!

**Senioren-
Wanderung**

9. Februar 2016

Besammlung beim
Bahnhof um 13.30 Uhr



YOGA
ERMATINGEN

Karin Gerber | Dipl. Yogalehrerin, Hypnotherapeutin

Fidlerstrasse 4 | 8272 Ermatingen
079 339 00 41 | karin@yoga-ermatingen.ch

NEU in Ermatingen !

Senioren yoga Schwangerschafts-Yoga Rückbildung nach Geburt
Yoga für Alle Hypnosetherapie für Erwachsene und Kinder

Aktion im Februar: Kostenlose Probestunde und 10% Rabatt auf jedes Abo

Einstieg jederzeit möglich, es gibt keine fixen Kursblöcke, Anfänger willkommen

Weitere Leistungen, Anfragen, Termine, Preise, Anfahrt unter
www.yoga-ermatingen.ch



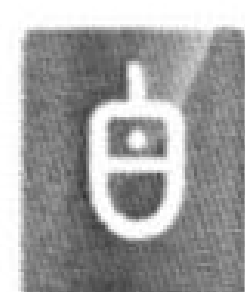
40% sparen

CHF 99.– 59.–/M.
Die ersten 2 Monate günstiger



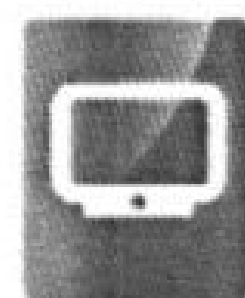
45% sparen

CHF 89.– 49.–/M.
Die ersten 2 Monate günstiger



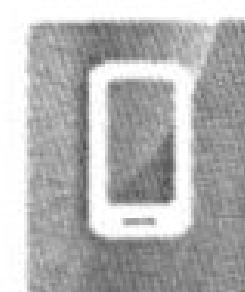
Superschnelles Internet

Download bis zu 250 Mbit/s
WLAN / Wi-Free



Pures Entertainment

135 Sender (72 in HD), mit Horizon-Box
7 Tage Replay, My Prime und OnDemand



Mobil verbunden

unlimitiert surfen, telefonieren und
SMS versenden innerhalb der Schweiz



Mit den Liebsten Telefonieren

Unlimitiert vom Festnetz in alle CH-Netze,
unterwegs auch mit der upc Phone App

*nur noch
bis
1. März*

jetzt



Wechseln und profitieren

Wechseln Sie von Ihrem bestehenden
Anbieter zu upc cablecom und erhalten
Sie eine attraktive Wechselprämie von bis
zu CHF 200.–.



FÜR FRAGEN ZUR UMSTELLUNG AUF DIE DIGITALEN SENDER WENDEN SIE SICH AN
EP-EHRENSBERGER, HAUPTSTRASSE 106, 8272 ERMATINGEN, 071 664 22 69
ODER **upc-SHOP, HAUPTSTRASSE 50, 8280 KREUZLINGEN**



upc cablecom

völkner optik
 hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
 www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch



...und nur eine Brille?

Buuräbeizli Ermatingen

Wir sind in den Ferien vom 11. bis 22. Februar.

Am 6. Februar: Pizza-Abend

Am 26. Februar: Geschlossene Gesellschaft

Im März verschiebt sich das Datum des Pizza-Abends auf den 12.3.

Im April ist der Pizza-Abend am 2., im Mai am 7.

Auf Ihre Reservation freuen wir uns

Fam. Seger und Team

071 664 31 84 oder 079 107 00 89

Zu vermieten per 1.3.2016 oder nach Absprache
 grosse sonnige

2-Zimmerwohnung

mit Autoabstellplatz

am Blumenweg 2, Ermatingen

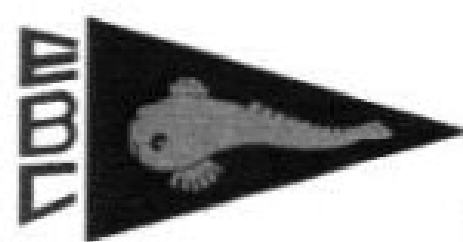
Anfragen an 071 664 19 61

Inserate

für die 15. Februar-Ausgabe sind bis

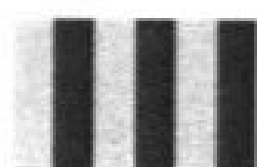
Freitag, 5. Februar

abzugeben



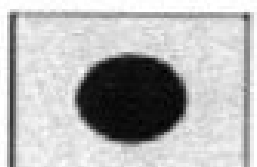
Ermatinger Bootclub

Sind Sie unser neues Mitglied?



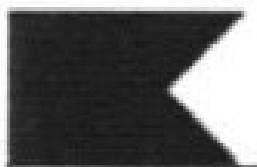
gemeinsam

Wir vereinen Wasserfahrzeugbesitzer aller Art und fördern den Wassersport und artverwandte Sportarten. In diesem Jahr zählen wir 51 Aktiv-Mitglieder und erheben keine Aufnahme-Gebühren.



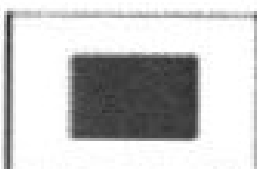
Vertretung

Wir vertreten die gemeinschaftlichen Interessen am und auf dem Bodensee zusammen mit unserem Dachverband dem internationalen Bodenseemotorbootverband.



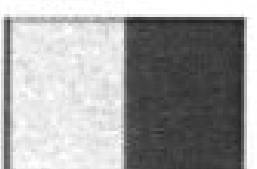
Wasser/Natur

Ein zweckmässiger Natur- und Wasserschutz ist uns wichtig und wir befolgen die Bodenseeschiffahrtsordnung unaufgefordert.



Seedienst

Mit dem freiwilligen Seedienst üben wir eine Selbstkontrolle aus und bringen in Not Hilfe für alle Seebenutzer.



Kameradschaft

Wir schreiben die Geselligkeit gross und fördern die Kameradschaft mit mehreren Clubanlässen. Am Winteranlass im Februar bilden wir uns wenn möglich in nautischen Belangen weiter.

Wir freuen uns, Sie an einem unserer nächsten Anlässe als Gast begrüßen zu dürfen oder kontaktieren Sie direkt:

Präsident Urs Rindlisbacher, Quellenstrasse 7, 8272 Ermatingen

Tel. 071 664 25 37 mail rindlisbacher-dach@bluewin.ch



T. WALTER

REPARATUR-SERVICE GmbH

Reparaturen
 Unterhalts-
 und Reinigungsarbeiten

In unser Team suchen wir

**einen Mitarbeiter,
 eine Mitarbeiterin
 für die
 Gartenpflege/Hauswartungen**

Arbeitspensum ca. 60 %

Sommer mehr, Winter weniger
 Gartenkenntnisse und Auto-Führerausweis
 mit Anhängerprüfung sind Voraussetzung

Telefon 071 664 23 17

Thomas Walter

Oberstadgasse 2 · 8272 Ermatingen

twalter.repserv@bluewin.ch



Metzgete

Restaurant Schöntal

Ermatingen

16. Februar bis 19. Februar 2016

Lueget doch ine

Schiffländenstrasse 22

8272 Ermatingen

Tel. 071 664 10 40

isi.schoental@bluewin.ch

Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

GREMLICH SPRITZWERK

Zu vermieten an der Fidlerstrasse 4, Ermatingen:

Helles, ruhiges Büro, 180m² mit Seesicht

modern, schalldämmende Decke
Balkon mit Seesicht
Südost-Lage mit Blick ins Grüne
gut zugänglich im 1. OG, Lift, WC-Anlage.
Miete Fr. 1800.- pro Monat

Büro 18 m²

Ruhig, hell, modern, Südseite 1. OG
Miete Fr. 210.- pro Monat

071 669 17 62

mail@gremlich-spritzwerk.ch

Hansi's Zügelteam



**Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift**



Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch

Carreise nach Assisi

5.- 9. Mai 2016 (Auffahrt)

Organisiert durch die
katholische Pfarrei Ermatingen



Mit Stadtführungen in Assisi und Perugia sowie
Schiffahrt auf dem Trasimenosee

Pauschalpreis

pro Person im Doppelzimmer Fr. 610.-

Nur noch wenige Plätze frei

Flyer liegen in der Kirche auf oder sind bei
B. Niedermann erhältlich (071 660 04 70 /
bea.niedermann@bluewin.ch)

Anmeldung möglichst rasch

beim Pfarreisekretariat (071 664 30 05 /
kath.sekretariat.ermatingen@bluewin.ch)